

# G108

## Operation manual Инструкция

Модели  
Модели  
Мадэлі  
անագործման փաստաթղթերը  
Моделдери



www.defender-global.com

## BG ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

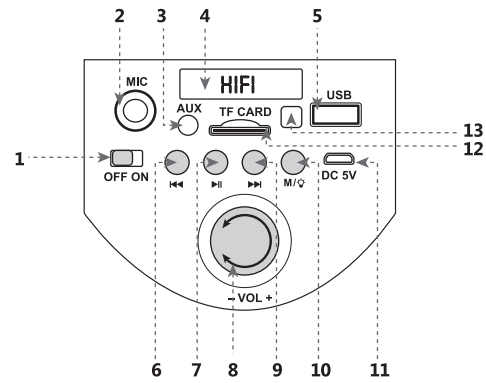
**Инструкция**  
При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.

**Рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване**  
Този знак на стоката, батериите към стоката или на опаковката означава, че стоката не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване.

**Технически характеристики**  
• Изходяща мощност (RMS): 20 Вт  
• Размер на високоволителите на сателитите: 2x4 " • Диапазон на честотите: 60–20000 Hz • Съотношение сигнал/шум: 85 dB • Интерфейс: 3.5 мм мини-жак • Интерфейс безжабелна връзка: Bluetooth 5.0  
• Дисплей: LED • Осветяване: LED  
• Захранване: през USB, 5V, Li-Ion батерия • Зареждане от USB: да  
• Капацитет на акумулатора: 1200 mAч  
• Вграден FM радиоприемник: да  
• Радиочистотен диапазон: 87.5–108.0 MHz  
• Поддръжка на Micro-SD: да  
• Поддръжка на USB устройства: да  
• Материал на корпуса: пластмаса  
• Цвят: черен

**Мерки за безопасност:**  
Използвайте продукта само по предназначение. В случай, ако превозът на стоката се е осъществявал при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стоката следва да се затопли в топло помещение (+16-25 °C) в продължение на 3 часа. Изключете устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време.

## 1. Functions / Функции



- 1. On/Off**  
Вкл/Выкл
- 2. Microphone in**  
Разъем микрофона
- 3. AUX /** Линейный вход
- 4. Display /** Дисплей
- 5. USB drive**  
Флешка USB
- 6. Previous track**  
Предыдущий трек
- 7. Play/Pause/FM searching**  
Воспроизведение/Пауза/Поиск FM станций
- 8. Volume control /** Регулятор громкости
- 9. Next track /** Следующий трек
- 10. Change mode: Bluetooth—USB—microSD (TF)—FM—Line (AUX)**  
Long press: On/Off light  
Смена режима: Bluetooth—USB—microSD (TF)—FM—Line (AUX)  
Нажатие/удержание: вкл/выкл подсветки
- 11. Charging microUSB 5V**  
Разъем для зарядки microUSB 5V
- 12. TF card slot /** Карта microSD
- 13. Charging indicator /** Индикатор зарядки

Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически повреди на стоката. В случай наличие на механическите повреди гаранцията не се разпространява на стоката.

Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт. Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части. Да не се използва при температури под или над препоръчаните (виж. инструкцията за потребителя), при възникване на кондензиране на влагата, а също така в агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизправно. Да не се използва изделието в промишлени, медицински или производствени цели.

При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.

**Комплекция:**  
• Акустическа система • Дистанционно  
• MicroUSB кабел за зареждане  
• Кабел 3.5 мм жак - 3.5 мм жак  
• Гаранционен талон  
• Инструкция

**Дата на производство:** виж на опаковката По въпросите на обслужване и замяна на неизправно изделие се обръщайте към фирмения продавач или в оторизирания сервизен център Defender.

http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

Направено в Китай.

## CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

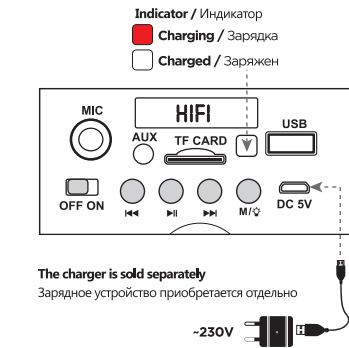
**Návod na použití**  
Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

**Ochrana životního prostředí**  
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k použití nebo balení na toto poukazuje. Recyklační a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Technické parametry**  
• Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W  
• Velikost satelitního reproduktoru: 2x4 " • Frekvenční pásmo: 60–20000 Hz  
• Signál / šum poměr: 85 dB  
• Rozhraní: 3,5-mm mini-jack  
• Bezdrátové komunikační rozhraní: Bluetooth 5.0 • Displej: LED  
• Podsvícení: LED dioda • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • USB nabíjení: ano  
• kapacita akumulátoru: 1200 mA.h  
• Vestavěné FM rádio: ano • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz  
• Podpora paměťových karet Micro-SD: ano • Údržba USB-flash- paměťový den: ano  
• Korpusový materiál: umělá hmota  
• Barva: černá

**Bezpečnostní opatření:**  
Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.

## 2. Charging / Зарядка



## 3. Bluetooth connection, using a microphone



**Long press for Bluetooth disconnection**  
Нажатие/удержание для отключения Bluetooth

**NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter '0000'**  
ПРИМЕЧАНИЕ: если вас попросят ввести пароль, введите '0000'

Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.

Vypněte výrobek pokaždé, když cestujete a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.

**Sestavení:** Návod na použití  
• Reproduktorový systém  
• Bezdrátové dálkové ovládání  
• Kabel pro nabíjení Micro-USB  
• Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack  
• Záruční list • Návod na použití

**Datum výroby:** viz obal  
Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service  
Vyrobeno v Číně.

## DE TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

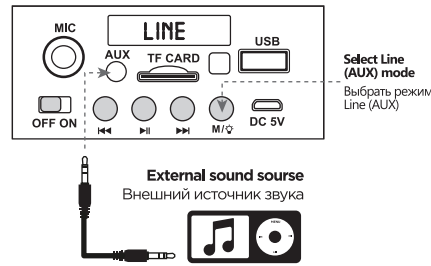
**Anleitung**  
Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Entsorgung**  
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Eigenschaften**  
• Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W  
• Lautsprechergröße der Satelliten: 2x4 " • Frequenzbereich: 60–20000 Hz  
• Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB  
• Schnittstelle: 3,5 mm Mini-Jack-Stecker  
• Schnittstelle drahtlos  
• Zusatzbeleuchtung: LED-  
• Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku  
• Ladung von USB: ja  
• Akkukapazität: 1200 mA.h  
• Eingebauter FM-Empfänger: ja  
• Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz  
• Micro-SD-Karten-Unterstützung: ja  
• Unterstützung von USB-Stick: ja  
• Gehäuse-Stoff: Kunststoff  
• Farbe: schwarz

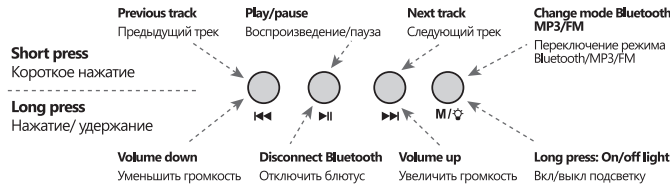
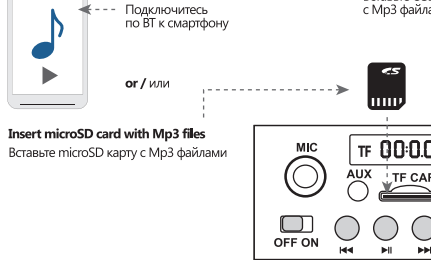
**Vorsichtsmaßnahmen:**  
Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.

## 4. AUX playback / Прослушивание через линейный вход



## 5. Play/pause, Bluetooth/MP3 mode

Воспроизведение/пауза режим Bluetooth/MP3



Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.

Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.

Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.

**Herstellungsdatum:** siehe die Verpackung  
Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

**Ausführung:**  
• Sound-System • Kabellose Fernbedienung • Ladekabel für Micro-USB  
• Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack  
• Garantieschein • Anleitung  
Hergestellt in China.

## EN PORTABLE SPEAKER

**Operation manual**  
While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**  
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

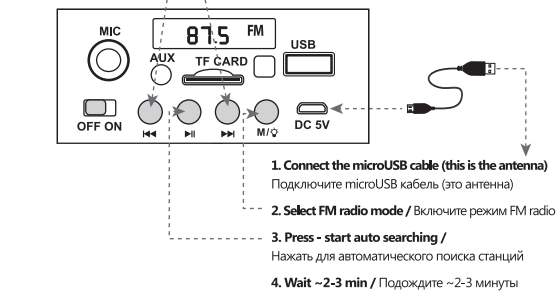
**Specification**  
• Total output power (RMS): 20 W  
• Satellite driver size: 2x4 " • Frequency range: 60–20000 Hz  
• Signal to noise ratio: 85 dB  
• Operation time on one battery charge: 4 hrs • Interface: 3.5 mm mini-jack  
• Wireless connection: Bluetooth 5.0  
• Display: LED • Backlight: LED  
• Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery  
• USB charging: yes  
• Battery capacity: 1200 mA.h  
• Built-in FM-tuner: yes  
• Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz  
• MicroSD card support: yes  
• USB flash drive support: yes  
• Housing material: plastic  
• Color: black

**Usage precautions:**  
Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.

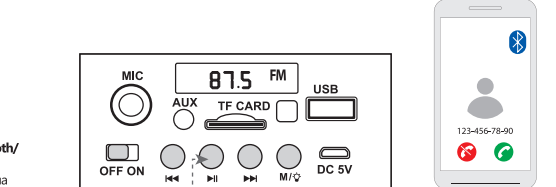
## 5. FM RADIO / FM радио

**Autosearching FM stations**  
Автоматический поиск станций FM

**Click - previous/next station**  
Long press - autosearching previous/next station  
Нажатие - предыдущая/следующая станция  
Нажатие/удержание - автопоиск предыдущей/следующей станции



## 6. PHONE CALL / Телефонные звонки



**Short press - answer/finish call**  
Короткое нажатие - ответить/закончить звонок  
**Double click - reject a call**  
Двойное нажатие - отклонить звонок

Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.  
Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.  
Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.  
Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.

Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.  
**Date of manufacture:** see on the package  
On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. http://eng.defender-global.com/places/buy\_list/service

**Package contents:**  
• Speaker system  
• Strap for transportation  
• Wireless remote control  
• MicroUSB cable for charging  
• 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable  
• Warranty service coupon  
• Operation manual

Made in China.

